

DOCUMENTATION REQUIRED

Existing | New

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Valid colored Trade License copy | ☐ | ☐ |
| 2. Valid colored passport copy (for shareholders/signatories) | ☐ | ☐ |
| 3. Valid colored copy of UAE Emirates ID for shareholders/signatories
(if available)..... | ☐ | ☐ |
| 4. Memorandum & Article of Association with all previous amendments /
Service Agency Agreement copy (as applicable) | ☐ | ☐ |
| 5. Valid Commercial Registration copy (if applicable) | ☐ | ☐ |
| 6. Valid Chamber of Commerce Certificate copy | ☐ | ☐ |
| 7. Board Resolution/Notarized Power of Attorney copy (if applicable) | ☐ | ☐ |
| 8. Valid Company Ejari (Tenancy) Agreement copy | ☐ | ☐ |
| 9. Address verification for all shareholders/signatories (any one of the below)
(not required for UAE Nationals): | | |
| (a) Utility bill (not older than 3 months) | ☐ | ☐ |
| (b) Tenancy Contract / Lease Agreement | ☐ | ☐ |
| (c) Recent Bank Statement (not older than 3 months)..... | ☐ | ☐ |
| 10. Latest audited financial statements | ☐ | ☐ |
| 11. VAT return statements for last 12 months (if no.10 not available)..... | ☐ | ☐ |
| 12. Company Bank Statement (for 6 months) | ☐ | ☐ |

ACCOUNT CATEGORY

Choose any one from below:
(the total annual turnover the company)

- ☐ SME
(turnover < AED 100 Million per annum)
- ☐ Commercial
(turnover > AED 100 Million per annum)
- ☐ Corporate
(turnover > AED 250 Million per annum)

LANGUAGE PREFERENCE

- ☐ English ☐ Arabic

MANDATORY DOCUMENTS

The below Mandatory Documents need to be signed by all borrower/signatories.

- | | |
|---|--------------------------|
| Part A - Commercial Auto Loan Application | ☐ |
| Part B - Commercial Auto Loan Agreement | ☐ |
| Part C - Terms & Conditions | ☐ |
| Part D - Promissory Note | ☐ |
| Part E - Guarantee (if applicable) | ☐ |
| Part F - Addendum (if applicable) | ☐ |

Notes:

- I/We, understand and consent that the above requirements are subject to change without any prior notice and the Bank can ask for additional documents as necessary.
- All/Part of the documents submitted will need to be verified against originals.
- An undated payment cheque will be required on approval of the application.

Borrower 1

Borrower 2

Borrower 3

FOR OFFICE USE

RM Name _____

Branch _____

dd / mm / yyyy

This agreement is made on dd/mm/yyyy between:

تم إبرام هذه الاتفاقية في dd/mm/yyyy بين:

First Party

الطرف الأول

HABIB BANK AG ZURICH referred to hereinafter as the "Bank",
with its address at **P.O.BOX 3306, DUBAI, UAE**
represented in this Agreement by _____

حبيب بنك آي جي زيوريخ ويشار إليه فيما بعد بـ "البنك"،
وعنوانه **ص.ب 3306 دبي، إ.ع.م.**
يمثله في هذه الاتفاقية _____

Second Party

الطرف الثاني

_____ referred to hereinafter as the "Borrower",
with Trade License No. _____ & having its address at _____
& represented in this Agreement by _____

_____ ويشار إليه فيما بعد بـ "المقترض"،
يحمل رخصة تجارية رقم. _____ وعنوانه _____
ويمثله في هذه الإتفاقية _____

Where the Borrower has applied to obtain a loan from the Bank to purchase the vehicle/s as detailed below. The Bank at its sole discretion has agreed to grant the Borrower the loan in accordance with the agreement and subject Terms & Conditions stipulated in this Application.

حيث أن المقترض قد تقدم بطلب للحصول على قرض من البنك لشراء مركبة/مركبات بالتفاصيل أدناه. وأن البنك قد وافق وفقاً لتقديره المطلق على منح المقترض القرض وفقاً للإتفاقية والشروط والأحكام المنصوص عليها في هذا الطلب.

The two parties have agreed as follows:

قد إتفق الطرفان على ما يلي:

Auto Loan details

تفاصيل قرض المركبة

Purchase Type ☐ New ☐ Used
Purchase value AED _____
Advance payment made AED _____
Loan amount requested AED _____
Tenor (Months) ☐ 12 ☐ 24 ☐ 36
☐ 48 ☐ 60 ☐ Other _____
Interest rate _____ % per annum
Flat Interest rate equivalent _____ % per annum

نوع الشراء ☐ مستعمل ☐ جديد
قيمة الشراء _____ درهم
الدفعة المقدمة _____ درهم
مبلغ القرض المطلوب _____ درهم
المدة [بالأشهر] ☐ 12 ☐ 24 ☐ 36
☐ 48 ☐ 60 ☐ أخرى _____
سعر الفائدة _____ % سنوياً
معدل الفائدة الثابت بما يعادل _____ % سنوياً

The interest rate on the loan is fixed for the full tenor of the facility & will not change. The interest charged on the loan is calculated on a daily reducing balance method & is to be paid with the instalment.

سعر الفائدة على القرض ثابت طوال مدة التسهيل ولن يتغير. يتم احتساب الفائدة المفروضة على القرض على أساس الرصيد اليومي المتناقص ويتم دفعها مع القسط.

Auto specification

مواصفات المركبة

Vehicle Type ☐ Passenger ☐ Commercial ☐ Other _____
Vehicle Model Name _____
Vehicle Color _____
Vehicle Brand _____
Vehicle Model year

y	y	y	y
---	---	---	---

Vehicle Engine number

--	--	--	--	--	--	--	--

Vehicle Chassis number _____

نوع المركبة ☐ ركاب ☐ تجاري ☐ أخرى _____
إسم موديل المركبة _____
لون المركبة _____
ماركة المركبة _____
سنة موديل المركبة

y	y	y	y
---	---	---	---

رقم ماكينة المركبة

--	--	--	--	--	--	--	--

رقم شاسيه المركبة _____

Note: In case of more than 1 vehicle purchase, please fill the addendum, which will be an integral part of the agreement.

ملحوظة: في حالة شراء أكثر من مركبة، يرجى ملء النموذج الملحق الذي يمثل جزءاً لا يتجزأ من الاتفاقية.

التعهد

أتعهد/ نتعهد بسداد مبلغ القرض حسب التفاصيل أدناه:

مبلغ القرض الأساسي _____ درهم

مبلغ القرض الأساسي [بالحروف] _____
[_____]

القسط الشهري المتساوي _____ درهم

القسط الشهري المتساوي (بالحروف) _____

(_____

تاريخ إستحقاق القسط الأول

تاريخ إستحقاق القسط الأخير

ملحوظة: يختلف جدول السداد في حالة تأخر المقرض عن دفع مبلغ أي قسط في تاريخ الاستحقاق.

السداد

☐ طريقة السداد ☐ تعليمات مستديمة ☐ خصم مباشر

بهذا أفوض/نفوض البنك بالخصم وفقاً للتفاصيل:

رقم الحساب

[illegible]

تاريخ السداد اليوم الـ _____ من كل شهر

dd/mm/yyyy يبدأ القسط الأول إعتباراً من

مبلغ القسط _____ درهم

يوجه هذا المبلغ لسداد القرض.

تعليمات السداد هذه غير قابلة للإلغاء وستظل سارية حتى يتم سداد قرض المركبة مع جميع الفوائد والرسوم المستحقة بالكامل.

قبل أن تقرر الدخول في هذه الاتفاقية يُرجى طلب المشورة المالية والقانونية والضريبية المستقلة.

توقيع البنك | Bank Signature

Signature | التوقيع

Name | الاسم

Name | الاسم

Name | الاسم

1. **Loan Disbursement:** The Principal Loan shall be drawn from the Borrower's account with the Bank and paid directly to the seller or reimbursed (if applicable) upon the completion of all the securities and documentation including guarantees (of any type) to the satisfaction of the Bank.
 2. **Securities, Documentation & Repayment:** As guarantee and security to repay the Loan along with interests, commissions, fees and any other amounts that become due under this Agreement, the Borrower commits and undertakes as follows:
 - a. Place a first degree mortgage / pledge over the vehicle with the competent authorities in favor of the Bank.
 - b. Fully insure the vehicle with an insurance company with the Bank as first beneficiary under the policy. The insurance company is to be acceptable to the Bank. The policy to remain in force throughout the duration of the Loan until full repayment.
 - c. The Borrower authorizes the Bank to renew the insurance policy in the event of the failure of the Borrower to renew the same and debit any of the Borrower's account including to overdraw the account held with the Bank with the insurance renewal premium.
 - d. The Borrower undertakes to promptly notify the Bank and the insurance company should the vehicle suffer any accident.
 - e. Regular payment of installments shall not be affected due to any accident including total loss of vehicle. The Borrower must inform the bank within 5 calendar days of any accident to enable the Bank to take appropriate action in case of total loss, failing which the Borrower will be responsible for any consequences.
 - f. The Borrower acknowledges consent to utilize the amount received under the insurance policy as a compensation in part or in whole against the vehicle towards the repayment of the Loan. In the event the insurance amount is insufficient to repay the Loan, the Borrower acknowledges his obligation to cover the deficit from his own sources and authorizes the Bank to deduct any amount due to the Bank from any account held by the Borrower's with the Bank or any of its branches.
 - g. In the event of seizure and sale of the vehicle by auction and the inadequacy of the sale proceeds to payoff the balance of the Loan, the Borrower shall be fully responsible of covering the remaining balance in addition to all expenses, fees and charges resulting from the seizure and sale of the vehicle.
 - h. Any undated cheque/s provided as part of the application will be duly cancelled and returned once all dues are settled basis the written request of the Borrower.
 3. **Interest Calculation:** The interest shall be calculated on the daily balance of the drawn and unpaid amounts of the Loan from the date of withdrawal based on actual number of days lapsed and a 365 day year, to be added to the Loan balance and paid with the monthly installments. The interest charged on the loan is in accordance with Article (121), Clause 3 of the Decretal Federal Law No (14) of 2018, Regarding the Central Bank & Organization of Financial Institutions and Activities.
 4. **Schedule of Charges:** The Bank will charge fees & commission and charges for early settlement etc. and others as applicable on the Loan as per the prevailing Schedule of Charges which are amended from time to time and are available on the Bank's website <https://habibbank.com/ae>.
 5. **Joint Loan Applicants:** In the event the Loan is granted to more than one Borrower, the Borrower's shall be jointly and severally responsible for the payment of all obligations under the Loan. The Bank shall have the right, at its absolute discretion, to claim from any of them singly or jointly as it deems appropriate.
1. **صرف مبلغ القرض:** يتم سحب مبلغ القرض الأساسي من حساب المقرض لدى البنك ويتم دفعه مباشرة إلى البائع أو يتم سدادها (إذا كان مطبقاً) عند الانتهاء من جميع الضمانات والمستندات بما في ذلك الضمانات (من أي نوع) المرضية للبنك.
 2. **الضمانات والمستندات والسداد:** كضمان لسداد القرض مع الفوائد والعمولات والرسوم وأي مبالغ أخرى واجبة الدفع بموجب هذه الاتفاقية يلتزم المقرض ويتعهد بما يلي:
 - أ. أن يرهن المركبة لصالح البنك رهناً من الدرجة الأولى لدى الجهات المختصة.
 - ب. أن يغطي العميل المركبة بغطاء تأميني شامل لدى شركة تأمين معتمدة ومقبولة لدى البنك طوال فترة سريان هذه الاتفاقية و يكون البنك هو المستفيد الأول من عائد بوليصة التأمين المعنية.
 - ت. يفوض العميل البنك بالقيام بتجديد بوليصة التأمين في حالة عدم قيام العميل بتجديد بوليصة التأمين وأن يخصم قيمة قسط التأمين السنوي شاملة السحب على المكشوف من حساب العميل لدى البنك.
 - ث. يتعهد العميل بإخطار البنك وشركة التأمين فوراً عند وقوع أي حادث للمركبة.
 - ج. لن يتأثر السداد المنتظم للأقساط بأي حادث ولا بتلف المركبة الكامل. يجب على المقرض إبلاغ البنك خلال 5 أيام تقويمية من وقوع أي حادث حتى يتمكن البنك من اتخاذ الإجراء المناسب في حالة التلف الكامل، وإلا سيكون المقرض مسؤولاً عن أي عواقب.
 - ح. يقر المقرض بموافقته على استخدام المبلغ الذي يتم الحصول عليه من بوليصة التأمين كتعويض جزئي أو كامل للسيارة لسداد القرض، في حالة عدم كفاية مبلغ التأمين لسداد مبلغ القرض، يقر المقرض بالتزامه بتغطية ذلك النقص من مصادره الخاصة ويفوض البنك خصم أي مبلغ مستحق للبنك من أي حساب للمقرض لدى البنك أو أي من فروع.
 - خ. في حالة حجز على المركبة وبيعها بالمزاد العلني وعدم كفاية عائد البيع لسداد رصيد القرض، يكون المقرض مسؤولاً مسؤولية كاملة عن تغطية المبلغ المترصد من القرض بالإضافة إلى كافة الرسوم والمصاريف الناتجة عن مصادرة المركبة وبيعها.
 - د. أي شيك/شيكات غير مؤرخة تم تقديمها كجزء من الطلب يتم إلغاؤها وإعادتها حسب الأصول بمجرد تسوية جميع المستحقات بموجب طلب خطي من المقرض.
 3. **حساب الفائدة:** يتم احتساب الفائدة على أساس الرصيد اليومي للمبالغ المسحوبة وغير المدفوعة من القرض اعتباراً من تاريخ الصرف و بناءً على العدد الفعلي للأيام المنقضية وعلى أساس أن 365 يوماً في السنة، تتم إضافتها لرصيد القرض وتدفع بأقساط شهرية. الفائدة المفروضة على القرض وفقاً للمادة [121]، البند [3] من المرسوم بقانون اتحادي رقم [14] لسنة 2018، فيما يتعلق بالبنك المركزي وتنظيم المؤسسات المالية والأنشطة.
 4. **جدول الرسوم:** يقوم البنك بتحصيل الرسوم والعمولات ورسوم التسوية المبكرة وغيرها حسب الاقتضاء على القرض وفقاً لجدول الرسوم السائد والذي يتم تعديله من وقت لآخر، وهي متاحة على الموقع الإلكتروني للبنك <https://habibbank.com/ae>.
 5. **طالبو القرض المشترك:** في حالة منح القرض لأكثر من مقرض، يكون جميع المقرضين مجتمعين ومنفردين مسؤولين عن سداد جميع الالتزامات بموجب القرض. و يحق للبنك، وفقاً لتقديره المطلق، المطالبة من أي منهم منفرداً أو مجتمعين حسبما يراه مناسباً.

6. Right to Set-off

- The Borrower agrees that HBZ reserves the right to charge the Borrower the Fees stated in the Schedule of Charges at such rate as applicable from time to time by debiting account for such Fees. Any right of set-off conferred by the law to HBZ, the Borrower agrees that HBZ may in its absolute discretion at any time and without notice, combine and consolidate all or any accounts of the Borrower with HBZ of whatsoever description and wherever located and whether in AED or any other currency and set-off and transfer any funds available to settle any of the Borrower's obligations to HBZ.
- All securities and property held by HBZ in the Borrower's name, including time deposits, may be held as security for the payment of any amounts due to HBZ from the Borrower.

7. Event of Default: The Loan will lapse and all the installments, interests and any other fees and expenses become due and payable immediately without having to give any notification or any court ruling and without prejudice to any other rights of the Bank according to this Agreement or in accordance with the law in the event of occurrence of any of the listed below events:

- If the Borrower violated any of its undertakings or obligations arising from this Agreement.
- If the Borrower fails to pay three installments.
- If, at any time, the information or documents submitted by the Borrower to the Bank are incorrect or any of acknowledgment or undertaking submitted by him or provided for in this Agreement is invalid.
- If the Bank notices that there are grounds, which could lead to the inability of the Borrower and/or any of its guarantors, as permissible under prevailing regulations or Terms and Conditions to fulfil their obligations towards the Bank.
- If the Borrower commits any breach of any terms and conditions of this Vehicle Finance Agreement, the entire amount of the loan, interest and other expenses fall due will be payable to the Bank on demand. The Bank is entitled to take any action, to foreclose the mortgage on the vehicle, attachment of the vehicle to file a law suit, to sell it to any third party at the available market price and to adjust the sale proceeds against sums due from the Borrower. The Bank shall have the absolute right to recover from the Borrower the balance of the finance including interest and other charges after sale of the vehicle.
- In the event of vehicle accident that led to total or partial loss resulted in reduction in its value or impossibility of its use or renewal of its license, at the absolute discretion of the Bank.
- The death of the Guarantor/s or leaving the country permanently.
- Repossession: The Borrower agrees and understands that if a termination event occurs, the Bank shall have the absolute right to repossess and sell the Vehicle. The Bank will enforce this Agreement and/or the Mortgage using all lawful methods available to it and following such applicable governmental or non-governmental processes, as amended from time to time.

8. General Provisions

- Without prejudice to the applicable laws, the non-exercise of the Bank of any of its rights or delay in the exercise shall not detract it from this right, nor considered as a waiver for realization of the terms and conditions set out in this Agreement.
- The Bank shall have the right to delegate to legal and/or collection agencies anywhere in the world to follow up the collection of any amounts due to the Bank from the Borrower. The Borrower authorizes the Bank to provide them with any information or documents relating to the accounts of the Borrower. The agencies shall have the right to take any appropriate action on behalf of the Bank for the purpose of recovery of dues including contacting the Borrower.

6. الحق في المقاصة

أ. يوافق المقرض على أن إنتش بي زد يحتفظ بحق فرض الرسوم المذكورة في جدول الرسوم على المقرض بنفس السعر حسب الاقتضاء من وقت لآخر والخصم من حساب المقرض. ومع كل حق في المقاصة يمنحه القانون لإنتش بي زد، يوافق المقرض على أنه يجوز للبنك وفقاً لتقديره المطلق وفي أي وقت ودون سابق إنذار تجميع وتوحيد كل و أي حسابات المقرض لدى إنتش بي زد كيفما وأينما كانت سواء بالدرهم الإماراتي أو بأي عملة أخرى ومقاصة وتحويل أي أموال متوفرة فيها لتسوية أي التزامات على المقرض تجاه إنتش بي زد.

ب. جميع الضمانات والممتلكات التي يحتفظ بها إنتش بي زد باسم المقرض، بما في ذلك الودائع لأجل، يمكن الاحتفاظ بها كضمان لدفع أية مبالغ مستحقة لإنتش بي زد من المقرض.

7. حالة التخلف عن السداد: يسقط القرض وتصبح جميع الأقساط و الفوائد وأية رسوم ومصروفات أخرى مستحقة وواجبة الدفع فوراً دون الحاجة إلى تقديم أي إخطار أو أي محكمة ودون الإخلال بأية حقوق أخرى للبنك وفقاً لهذه الاتفاقية أو وفقاً للقانون عند وقوع أي من الأحداث المدرجة أدناه:

أ. إذا أخل المقرض بأي من تعهداته أو التزاماته الناشئة عن هذه الاتفاقية.

ب. إذا تخلف المقرض عن سداد ثلاثة أقساط.

ت. إذا ثبت للبنك في أي وقت أن المعلومات أو المستندات المقدمة من المقرض إلى البنك غير صحيحة أو أي إقرار أو تعهد مقدم من قبله أو منصوص عليه في هذه الاتفاقية.

ث. إذا لاحظ البنك وجود أسباب قد تؤدي إلى عدم قدرة المقرض و/أو أي من ضامنيه على الوفاء بالتزاماتهم تجاه البنك، وفقاً لما هو مسموح به بموجب اللوائح أو الشروط والأحكام السائدة.

ج. إذا خالف المقرض أي من شروط وأحكام إتفاقية تمويل المركبة هذه يصبح كامل مبلغ القرض والفوائد والنفقات الأخرى المستحقة للبنك واجبة السداد عند الطلب. يحق للبنك اتخاذ أي إجراء أو حبس أو رهن المركبة أو رفع دعوى قضائية لحبس المركبة أو بيعها لأي طرف ثالث بسعر السوق السائد وتسوية حصيلة البيع مقابل المبالغ المستحقة على المقرض. للبنك الحق المطلق في إسترداد رصيد التمويل من المقرض بما في ذلك الفوائد والرسوم الأخرى بعد بيع المركبة.

ح. في حالة وقوع حادث أدى إلى خسارة كلية أو جزئية للمركبة مسبباً انخفاض قيمتها أو استحالة استخدامها أو تجديد ترخيصها ، وفقاً لتقدير البنك المطلق.

خ. عند وفاة الضامن أو مفارته البلاد نهائياً.

د. إعادة الحياة: يوافق المقرض ويفهم أنه في حالة وقوع حدث إنهاء، يكون للبنك الحق المطلق في استعادة وبيع المركبة. سيقوم البنك بتنفيذ هذه الاتفاقية و/أو الرهن العقاري باستخدام جميع الطرق القانونية المتاحة له واتباع الإجراءات الحكومية أو غير الحكومية المعمول بها، بصيغتها المعدلة من وقت لآخر.

8. أحكام عامة

أ. مع عدم الإخلال بالقوانين المعمول بها، فإن عدم ممارسة البنك لأي من حقوقه أو التأخير في ممارسة أي حق لا ينتقص من ذلك الحق ولا يعتبر تازلاً عن تنفيذ الشروط والأحكام المنصوص عليها في هذه الاتفاقية.

ب. للبنك حق تفويض الجهات القانونية و/أو وكالات التحصيل في أي مكان في العالم لمتابعة تحصيل أية مبالغ مستحقة للبنك من المقرض. يفوض المقرض البنك بتزويدهم بأي معلومات أو مستندات متعلقة بحسابات المقرض. يحق للوكالات اتخاذ أي إجراء مناسب نيابة عن البنك لفرض إسترداد المستحقات بما في ذلك الاتصال بالمقرض.

- c. The Borrower may not assign or transfer to third parties any of his rights or obligations under this Agreement without obtaining the prior written consent of the Bank. The Borrower agrees that the Bank shall have the absolute right to assign or transfer any of its rights under this agreement in addition to mortgages, guarantees, or any other securities to any authority or third party after giving due notice of such assignment or transfer as mandated by the Central Bank of the UAE.
- d. The Borrower undertakes to continuously keep the vehicle in good condition and to carry out the necessary maintenance and repairs and to annually renew the registration of the vehicle and not allow any person who does not hold a valid driving license to use the vehicle under any circumstances. The Borrower shall use the vehicle only for the purpose specified. The Borrower shall at no time use the vehicle for any illegal or immoral purpose.
- e. The Bank shall not be liable to the Borrower for any losses attributable to it being affected by an Event of Force Majeure.
- f. The Bank's books and records shall final and conclusive evidence in all matters relating to the Borrower's indebtedness unless proved otherwise according to the applicable laws.
9. The Bank reserves the right to amend, delete or supplement or make changes in these Terms and Conditions or withdraw any change in particular category of its accounts or service, either wholly or partially, including with limitations, the charges leviable in respect of any of them, at any time and from time to time at its sole and unfettered discretion. Such changes shall be effective from such date as specified by the Bank. The Borrower hereby agrees to accept all of them and undertakes to abide by them.

10. Validity

- a. The Commercial Auto Loan Agreement will be considered an integral part of this agreement. All Terms in the Agreement shall have the same meaning as are given to them in the vehicle details and loan schedule. All singular terms are applied to the plural and vice-versa.
- b. This Agreement shall be valid, executed with all its Terms and Conditions, and binding among the parties and their successors from date of signing and remain valid till the payment of all the Borrower's liabilities towards the Bank.
11. **Governing Law:** These Terms and Conditions are governed by and shall be construed in accordance with the laws of the United Arab Emirates. The Borrower irrevocably agrees that the civil courts in Dubai, UAE shall have jurisdiction to hear and determine any suit, action or proceeding and to settle any disputes which may arise out of or in connection with these Terms and Conditions and for such purposes the Borrower irrevocably submits to the jurisdiction of such courts.

ت. لا يجوز للمقرض أن يتنازل أو ينقل إلى الغير أيًا من حقوقه أو التزاماته بموجب هذه الاتفاقية دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من البنك. يوافق المقرض على أن للبنك الحق المطلق في التنازل أو نقل أي من حقوقه بموجب هذه الاتفاقية بالإضافة إلى الرهن والضمان أو أي ضمانات أخرى لأي جهة أو طرف ثالث بعد تقديم الإخطار الواجب بهذا التنازل أو النقل حسب توجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

ث. يتعهد المقرض بالإحتفاظ بالمركبة بحالة جيدة باستمرار وإجراء الصيانة والإصلاحات اللازمة وتجديد تسجيل المركبة سنوياً و عدم السماح لأي شخص لا يحمل رخصة قيادة سارية المفعول استخدام المركبة تحت أي ظرف من الظروف. يجب على المقرض استخدام المركبة للغرض المحدد فقط. و على المقرض عدم استخدام المركبة لأي غرض غير قانوني أو غير أخلاقي.

ج. لن يكون البنك مسؤولاً تجاه المقرض عن أي خسائر للمركبة بسبب حدوث قوة قاهرة.

ح. تكون دفاتر وسجلات البنك بينة قاطعة في جميع المسائل المتعلقة بمديونية المقرض ما لم يثبت خلاف ذلك وفقاً للقوانين المعمول بها.

9. يحتفظ البنك بحق تعديل أو حذف أو تكملة أو إجراء تغييرات في هذه الشروط والأحكام أو سحب أي فئة معينة من حساباتها أو خدماتها، كلياً أو جزئياً، بما في ذلك مع بعض القيود، الرسوم المستحقة فيما يتعلق بأي منهم، في أي وقت ومن وقت لآخر وفقاً لتقديره المطلق. وتكون هذه التغييرات نافذة في التاريخ الذي يحدده البنك. يوافق المقرض بموجب هذا على قبول جميع التغييرات ويتعهد بالالتزام بها.

10. الصلاحية

أ. تمثل إتفاقية قرض المركبة التجارية جزء لا يتجزأ من هذه الاتفاقية. وتكون جميع الشروط الواردة في الاتفاقية لها نفس المعنى في تفاصيل المركبة وجدول القروض. الإشارة إلى المفرد تدل على الجمع والعكس صحيح.

ب. هذه الاتفاقية سارية المفعول و نافذة بجميع شروطها وملزمة لجميع الأطراف وخلفائهم إعتباراً من تاريخ التوقيع عليها وتظل سارية لحين سداد جميع التزامات المقرض تجاه البنك.

11. **القانون الحاكم:** تخضع هذه الشروط والأحكام وتُفسر وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. يوافق المقرض دون تراجع على أن المحاكم المدنية في دبي، إ.ع.م. يكون لها الإختصاص القضائي للاستماع والفصل في أي دعوى وتسوية أي نزاعات قد تنشأ بسبب أو بخصوص هذه الشروط والأحكام أو الأغراض منها.



Habib Bank AG Zurich

سند إذني
Promissory Note

D

PART

Customer account number

FOR OFFICE USE

0 2

Date dd/mm/yyyy

Branch, UAE

COMPANY ACCOUNT TITLE

(as per license & max. 60 characters only)

(وفقاً للرخصة التجارية، أقصاه 60 حرف)

إسم حساب الشركة

I/We, the undersigned (Jointly and severally) undertake unconditionally to pay Habib Bank AG Zurich UAE.

Or order the sum of AED أو لأمره مبلغ درهم

(in words)(المبلغ بالحروف)

Interest rate سعر الفائدة % per annum سنوياً

Flat Interest rate equivalent معدل الفائدة الثابت يعادل % سنوياً

On dd/mm/yyyy بتاريخ for value received. للقيمة التي تم إستلامها

Authorized Signatory

المفوض بالتوقيع

Signature | التوقيع

Borrower 1 | المقترض 1

Signature | التوقيع

Borrower 2 | المقترض 2

Signature | التوقيع

Borrower 3 | المقترض 3

Guarantor

الضامن

I/We, hereby irrevocably and unconditionally guarantee the due and punctual performance of the above obligation of the Borrower.

Signature | التوقيع

Name | الإسم

Signature | التوقيع

Name | الإسم

Signature | التوقيع

Name | الإسم



Habib Bank AG Zurich

الضمان
Guarantee



Date dd/mm/yyyy

I/We, the undersigned hereby agree to stand as guarantor(s) for

M/s. _____

being the Borrower(s), and in case the borrowers fails to repay the Bank any installment of the **COMMERCIAL AUTO LOAN** of

AED _____ granted to the company by the Bank on

dd/mm/yyyy or fails to pay any accrued interest or any other due charges.

I/We, agree to pay any outstanding amount not paid by the Borrower(s) upon receiving any notice from the Bank without any objection, failing which the Bank shall have the right to take any legal action it may deem fit against me/us solely or jointly with the Borrower(s) to recover their money along with the fees, expenses or charges incurred by the Bank in recovering their money from me/us and/or the Borrower(s).

This guarantee will continue until full and final repayment of the Borrower(s) liability despite any lapse of period of time or any subsequent arrangement(s) made by the Bank with the Borrower(s) and/or any rescheduling of the loan amount and/or not claiming the unpaid due liability within six months from its due date.

This guarantee shall also not be prejudiced by the death or bankruptcy or insolvency or the change in financial or legal status of the Borrower(s) or by change of the financial or legal status of the Bank or by lapse of time after the date of the last installment. The undersigned acknowledge(s) that the provisions of Article 1092 of the UAE Civil Transactions Code are not applicable to this Guarantee.

أنا الموقع / نحن الموقعين أدناه بموجبه أو وافق/نوافق أن نكون الضامن/الضامنين السادة/

بصفتهم مقترض/ مقترضين ونوافق في حالة عدم سداد المقترضين أي قسط من قرض المركبة التجاري بقيمة

درهم الممنوح للشركة من قبل البنك بتاريخ

dd/mm/yyyy أو عدم دفع أي فوائد مستحقة أو أي رسوم مستحقة

أخرى.

أو وافق/نوافق على دفع أي مبلغ مستحق لم يدفعه المقترض /المقترضون عند تلقي أي إشعار من البنك دون أي اعتراض، وإلا يحق للبنك اتخاذ أي إجراء قانوني قد يراه مناسباً ضدي/ضدنا منفردين أو مجتمعين مع المقترض /المقترضين لاسترداد أموالهم ومعها كافة الرسوم والنفقات والعمولات أو الرسوم التي يتكبدها البنك في استرداد أموالهم مني/منا و/أو المقترض /المقترضين.

يستمر هذا الضمان في النفاذ حتى السداد الكامل والنهائي للالتزامات المقترض/المقترضين تجاه البنك بالرغم من انقضاء أي فترة زمنية أو أي ترتيب (ترتيبات) لاحقة قام بها البنك مع المقترض /المقترضين و / أو أي إعادة جدولة لمبلغ القرض و/ أو عدم المطالبة بالالتزامات المستحقة غير المدفوعة خلال ستة أشهر من تاريخ استحقاقها.

لا يتأثر هذا الضمان ب وفاة أو إفلاس أو إعسار أو تغير الوضع المالي أو القانوني للمقترض/ المقترضين أو تغير الوضع المالي أو القانوني للبنك أو بمضي الوقت بعد تاريخ آخر قسط. يقر الموقعون أدناه بأن أحكام المادة 1092 من قانون المعاملات المدنية لدولة الإمارات العربية المتحدة لا تنطبق على هذا الضمان.

Guarantor 1

الضامن 1

Signature | التوقيع

Name | الإسم

Guarantor 2

الضامن 2

Signature | التوقيع

Name | الإسم

■ ADDITIONAL VEHICLE

■ مركبة إضافية

Auto Loan details

Purchase Type ☐ New ☐ Used

Purchase value AED _____

Advance payment made AED _____

Loan amount requested AED _____

Tenor (Months) ☐ 12 ☐ 24 ☐ 36
☐ 48 ☐ 60 ☐ Other _____

Interest rate _____ % per annum

Flat Interest rate equivalent _____ % per annum

تفاصيل قرض المركبة

نوع الشراء ☐ مستعمل ☐ جديد

قيمة الشراء درهم _____

الدفعة المقدمة درهم _____

مبلغ القرض المطلوب درهم _____

المدة (بالأشهر) 36 ☐ 24 ☐ 12 ☐
أخرى ☐ 60 ☐ 48 ☐

سعر الفائدة % سنوياً _____

معدل الفائدة الثابت بما يعادل % سنوياً _____

Auto specification

Vehicle Type ☐ Passenger ☐ Commercial ☐ Other _____

Vehicle Model Name _____

Vehicle Color _____

Vehicle Brand _____

Vehicle Model year

y	y	y	y
---	---	---	---

Vehicle Engine number

--	--	--	--	--	--	--	--

Vehicle Chassis number _____

تفاصيل قرض المركبة

نوع المركبة ☐ ركاب ☐ تجاري ☐ أخرى _____

إسم موديل المركبة _____

لون المركبة _____

ماركة المركبة _____

سنة موديل المركبة

y	y	y	y
---	---	---	---

رقم ماكينة المركبة

--	--	--	--	--	--	--	--

رقم شاسيه المركبة _____

■ ADDITIONAL VEHICLE

■ مركبة إضافية

Auto Loan details

Purchase Type ☐ New ☐ Used

Purchase value AED _____

Advance payment made AED _____

Loan amount requested AED _____

Tenor (Months) ☐ 12 ☐ 24 ☐ 36
☐ 48 ☐ 60 ☐ Other _____

Interest rate _____ % per annum

Flat Interest rate equivalent _____ % per annum

تفاصيل قرض المركبة

نوع الشراء ☐ مستعمل ☐ جديد

قيمة الشراء درهم _____

الدفعة المقدمة درهم _____

مبلغ القرض المطلوب درهم _____

المدة (بالأشهر) 36 ☐ 24 ☐ 12 ☐
أخرى ☐ 60 ☐ 48 ☐

سعر الفائدة % سنوياً _____

معدل الفائدة الثابت بما يعادل % سنوياً _____

Auto specification

Vehicle Type ☐ Passenger ☐ Commercial ☐ Other _____

Vehicle Model Name _____

Vehicle Color _____

Vehicle Brand _____

Vehicle Model year

y	y	y	y
---	---	---	---

Vehicle Engine number

--	--	--	--	--	--	--	--

Vehicle Chassis number _____

تفاصيل قرض المركبة

نوع المركبة ☐ ركاب ☐ تجاري ☐ أخرى _____

إسم موديل المركبة _____

لون المركبة _____

ماركة المركبة _____

سنة موديل المركبة

y	y	y	y
---	---	---	---

رقم ماكينة المركبة

--	--	--	--	--	--	--	--

رقم شاسيه المركبة _____